

# Die Betroffenenberatung Niedersachsen

Immer wieder werden Menschen in ihrem alltäglichen Leben mit rechten, rassistischen oder antisemitischen An- und Übergriffen konfrontiert. Als Anlaufstelle für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt in Niedersachsen sind wir für Sie da,

- wenn Sie von rechter, rassistischer oder antisemitischer Gewalt betroffen sind.
- wenn Sie Angehörige\*r, Freund\*in oder Bekannte\*r einer betroffenen Person sind.
- wenn Sie Zeug\*in eines Angriffs sind.
- wenn Sie als Unterstützer\*in in der Bekämpfung von Rechtsextremismus, Rassismus und Antisemitismus tätig sind.

## Advocacy for those affected in Lower Saxony

Time and again people are subjected to everyday right-wing, racist or anti-Semitic abuses, assaults and attacks.

As a contact point in Lower-Saxony, we support you:

- if you are subjected to right-wing, racist or anti-Semitic violence.
- if you are a relative, friend or acquaintances of an affected person.
- if you are a witness to a right-wing, racist or anti-Semitic attack.
- if you are a supporter in the fight against right-wing extremism, racism, and anti-Semitism.

### Region Nordwest-Niedersachsen

Exil e.V.  
Möserstraße 34 · 49074 Osnabrück  
nordwest@betroffenenberatung.de  
0541 38069923 / 0157 37967272

### Region Nordost-Niedersachsen

CJD Nienburg  
Zeisigweg 2 · 31582 Nienburg/Weser  
betroffenenberatung.nordost.nds@cjd.de  
05021 971111 / 0170 4843663

### Region Süd-Niedersachsen

Asyl e.V.  
Katharinenstraße 13 · 31135 Hildesheim  
sued-nds@betroffenenberatung.de  
0179 1255333

[www.betroffenenberatung.de](http://www.betroffenenberatung.de)

Die Betroffenenberatung wird im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben“ mit Mitteln des BMFSFJ durch das Landes-Demokratiezentrum Niedersachsen (L-DZ) und aus Mitteln des Niedersächsischen Justizministeriums durch das Landesprogramm für Demokratie und Menschenrechte gefördert.



Demokratie **leben!**



# BETROFFENEN BERATUNG

Beratung für Betroffene von rechter,  
rassistischer und antisemitischer  
Gewalt in Niedersachsen.

deutsch / english



## Wie kann rechte, rassistische und antisemitische Gewalt aussehen?

Von Sachbeschädigung durch Parolen und Hakenkreuze an Hauswänden über Beschimpfungen, Spuckattacken und körperliche Angriffe bis hin zu (versuchtem) Mord – rechte, rassistische und antisemitische Gewalt kann unterschiedliche Erscheinungsformen haben. Wir unterstützen Sie sowohl bei verbalen als auch körperlichen Übergriffen.

### Right-wing, racist and anti-Semitic violence: What can it look like?

From property damage caused by slogans and swastikas on house walls, to verbal abuse, spitting and violent attacks to (attempted) murder – right-wing, racist and anti-Semitic violence can take many forms. We support you in dealing with both verbal and physical attacks.

## Unser Angebot

### Wir...

- ... unterstützen bei der emotionalen Aufarbeitung des Erlebten.
- ... informieren über rechtliche Möglichkeiten.
- ... begleiten bei Bedarf zu Terminen (Arzt, Polizei, Anwalt, Gericht etc.).
- ... zeigen Möglichkeiten der Finanzierung und Entschädigung auf und unterstützen bei der Antragsstellung.
- ... zeigen Wege auf, Menschen vor Ort zu finden, die Unterstützung leisten können.
- ... schaffen Möglichkeiten zum Austausch mit anderen Betroffenen.
- ... machen öffentlich auf Rechtsextremismus, Rassismus und Antisemitismus aufmerksam.
- ... stehen im Austausch mit Netzwerken, Bündnissen und Vereinen.

### Our offer

#### We...

- ... offer support for emotional processing of the experience.
- ... inform about judicial options.
- ... accompany you to appointments if desired (doctor, police, lawyer, court, etc.).
- ... outline possibilities of financing and compensation and provide support with the application.
- ... help finding people who can provide support locally.
- ... create opportunities for exchange with other people affected.
- ... draw public attention to right-wing extremism, racism and anti-Semitism.
- ... maintain a strong connection to networks, alliances and associations.

## Wir beraten

- o **Vertraulich.** Alle Beratungen finden streng vertraulich statt. Wir beraten Sie auf Wunsch auch anonym.
- o **Unbürokratisch.** Wir beraten Sie unabhängig von ihrem Aufenthaltsstatus.
- o **Parteilich.** Wir stehen auf der Seite der Betroffenen und unterstützen Ihre Interessen.
- o **Flexibel.** Unsere Mitarbeiter\*innen sind mobil und können bei Bedarf zu Ihnen kommen.
- o **Mehrsprachig.** Wir kümmern uns um eine barrierefreie Verständigung durch Dolmetscher\*innen.
- o **Unabhängig.** Wir agieren unabhängig von Behörden und anderen staatlichen Institutionen.
- o **Kostenfrei.**

Weitere Informationen sowie eine anonyme Möglichkeit zur Kontaktaufnahme finden Sie unter [www.betroffenenberatung.de](http://www.betroffenenberatung.de)

## We counsel

- o **Confidentially.** All consultations are strictly confidential. On request, we counsel anonymously.
- o **Unbureaucratically.** We counsel everyone regardless of their legal status.
- o **Partially.** We stand on the side of those affected and support your interests.
- o **Flexible.** Our counselors are mobile and can arrange a consultation near you, if necessary.
- o **Multilingually.** We offer barrier-free communication through interpreters.
- o **Independently.** We are independent of authorities and other state institutions.
- o **Free of charge.**

Find more informations or to contact us anonymously at [www.betroffenenberatung.de](http://www.betroffenenberatung.de)

